

Bijlage

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR. ENREGISTR.  
30-03-1999 | 06-05-1999

Annexe

50680 / 6 / 110<sup>en</sup>

**Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf**

**Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 1999*

*Convention collective de travail du 25 mars 1999*

Collectieve arbeidsovereenkomst tot intrekking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997 en tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 1995 houdende coördinatie van de statuten van het "gemeenschappelijk fonds".

Convention collective de travail reportant la convention collective de travail du 7 mai 1997 et modifiant la convention collective de travail du 16 mars 1995 portant coordination des statuts du "fonds commun".

Artikel 1.- Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf.

Article 1<sup>er</sup>.- La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage.

Art. 2.- De collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf, houdende coördinatie van de statuten van het "gemeenschappelijk fonds", geregistreerd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen onder het nummer 44488/CO/1 10, wordt ingetrokken.

Art. 2.- La convention collective de travail du 7 mai 1997, conclue au sein de Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage, portant coordination des statuts du "fonds commun", enregistrée au Greffe du Service des relations collectives de travail sous le numéro 44488/CO/1 10, est reportée.

Art. 3.- Artikel 3, 1<sup>o</sup> van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 1995, gesloten in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf, houdende coördinatie van de statuten van het "gemeenschappelijk fonds" wordt vervangen door de volgende bepalingen:

Art. 3.- Article 3, 1<sup>o</sup> de la convention collective de travail du 16 mars 1995, conclue au sein de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage, portant coordination des statuts du "fonds commun", est remplacé les dispositions suivantes:

"Art. 3. 1<sup>o</sup> aan de bij artikel 5, b), bedoelde werklieden aanvullende sociale toelagen toe te kennen, vormingspremies toe te kennen en acties te organiseren en te financieren voor de algemene en sociale vorming, opleiding en tewerkstelling van werknemers, zoals ondermeer voorzien in het interprofessioneel akkoord 1995/1996;"

"Art. 3. 1<sup>o</sup> d'octroyer aux ouvriers visée à l'article 5, b) des allocations supplémentaires, d'octroyer des primes de formation et d'organiser et de financer des actions pour la formation générale et sociale, la formation professionnelle et l'emploi des travailleurs, comme entre autres prévu dans l'accord interprofessionnel 1995/1996;"

Art. 4.- Artikel 3, 5° van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 1995, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

"Art. 3. 5° de oprichting van een commissie voor vorming, beroepsinschakeling en tewerkstelling, het organiseren van vormings- en tewerkstellings-initiatieven ten bate van de bij artikel 5, b) bedoelde werklieden;"

Art. 5.- Artikel 3 van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 1995 wordt in fine aangevuld met de volgende bepaling :

"Art. 3. 6° de betaling waarborgen van de aanvullende vergoeding verschuldigd aan de ontslagen werknemers, ouder dan 55 jaar, zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf, betreffende een aanvullende vergoeding ten voordele van oudere, ontslagen werknemers."

Art. 6. Artikel 6, 2° van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 1995 wordt in fine aangevuld door de volgende bepalingen:

"Art. 6. 2° Het bedrag van de aanvullende sociale toelage wordt vastgesteld op 3.450 F voor het jaar 1997 en op 3.450 F voor het jaar 1998 en wordt uitgekeerd volgens de modaliteiten vastgesteld door de beheerraad van het fonds aan de in artikel 5, b) bedoelde werklieden en werksters, voor zover zij op 30 juni van het betrokken jaar voorkomen op de lijst van het personeel van een van de in artikel 5, a) bedoelde werkgevers, evenals aan de in artikel 5, a), c) en d) bedoelde werklieden en werksters, volgens de in deze paragrafen bepaalde modaliteiten."

Art 7 - Artikel 14 van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 1995 wordt in fine aangevuld met de volgende bepalingen :

Art. 4.- L'article 3, 5° de la convention collective de travail précitée du 16 mars 1995 est remplacé les dispositions suivantes:

"Art. 3. 5° la création d'une commission pour la formation, la réinsertion professionnelle et l'emploi, l'organisation d'initiatives de formation et d'emploi au bénéfice des ouvriers visés à l'article 5, b);"

Art. 5.- L'article 3 de la convention collective de travail précitée du 16 mars 1995 est complétée in fine par la disposition suivante :

"Art. 3. 6° garantir le paiement des allocations complémentaires dues aux travailleurs licenciés âgés de plus de 55, octroyées tel que prévu dans la convention collective de travail du 7 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage, concernant une allocation complémentaire en faveur de travailleurs âgés licenciés".

Art. 6. L'article 6, 2° de la convention collective de travail du 16 mars 1995 précitée est complété in fine par les dispositions suivantes:

"Art. 6. 2° Le montant de l'allocation sociale supplémentaire est fixé à 3.450 F pour l'année 1997 et à 3.450 F pour l'année 1998, et est liquidé suivant les modalités fixées par le conseil d'administration du fonds aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, b) pour autant qu'au 30 juin de l'année concernée, ils figurent sur la liste du personnel d'un des employeurs visés à l'article 5, a) de même qu'aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, a), c) et d) selon les modalités fixées dans ces paragraphes."

Art. 7.- L'article 14 de la convention collective de travail du 16 mars 1995 précitée est complétée in fine par les dispositions suivantes :

"Art. 14. De werkgeversbijdrage wordt voor het jaar 1997 vastgesteld op :

- 1,50 pct. van de lonen van de in de onderneming tewerkgestelde werklieden en werksters die onder het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijfressorteren:

0,85 pct. bestemd voor de werking van het gemeenschappelijk fonds;

0,45 pct. in uitvoering van artikel 3, 4° inzake brugpensioen;

0,20 pct. bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen en de personen op wie een begeleidingsplan van toepassing is.

"Art. 14. La cotisation patronale est fixée pour l'année 1997 à :

- 1,50 p.c. des salaires des ouvriers et ouvrières occupés dans l'entreprise et qui ressortissent à la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et:

0,85 p.c. destinés au fonctionnement du fonds commun;

0,45 p.c. en exécution de l'article 3, 4° concernant la prépension;

0,20 p.c. destinés aux personnes appartenant aux groupes à risque et aux personnes concernées par un plan d'accompagnement;

De werkgeversbijdrage wordt voor het jaar 1998 vastgesteld op :

- 1,30 pct. van de lonen van de in de onderneming tewerkgestelde werklieden en werksters die onder het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijfressorteren :

0,85 pct. bestemd voor de werking van het gemeenschappelijk fonds;

0,25 pct. in uitvoering van artikel 3, 4° inzake brugpensioen;

0,10 pct. bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen en de personen op wie een begeleidingsplan van toepassing is, en de initiatieven voor de vorming en tewerkstelling;

La cotisation patronale est fixée pour l'année 1998 à :

- 1,30 p.c. des salaires des ouvriers et ouvrières occupés dans l'entreprise et qui ressortissent à la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage :

0,85 p.c. destinés au fonctionnement du fonds commun;

0,25 p.c. en exécution de l'article 3, 4° concernant la prépension;

0,10 p.c. destinés aux personnes appartenant aux groupes à risque et aux personnes concernées par un plan d'accompagnement, et les initiatives pour la formation et l'emploi;

0,10 pct. bestemd voor de aanvullende vergoeding, verschuldigd aan de ontslagen werknemers, ouder dan 55 jaar, zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf, betreffende een aanvullende vergoeding ten voordele van oudere, ontslagen werknemers.

0,10 p.c. destiné au paiement des allocations complémentaires dues aux travailleurs licenciés âgés de plus de 55 ans, octroyées tel que prévu dans la convention collective de travail du 7 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage, concernant une allocation complémentaire en faveur de travailleurs âgés licenciés.

De werkgeversbijdrage wordt voor het jaar 1999 vastgesteld op :

La cotisation patronale est fixée pour l'année 1999 à :

- 1,40 pct. van de lonen van de in de onderneming tewerkgestelde werklieden en werksters die onder het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf ressorteren:

- 1,40p.c. des salaires des ouvriers et ouvrières occupés dans l'entreprise et qui ressortissent à la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage :

0,85 pct. bestemd voor de werking van het gemeenschappelijk fonds;

0,85 p.c. destinés au fonctionnement du fonds commun;

0,25 pct. in uitvoering van artikel 3, 4° inzake brugpensioenen;

0,25 p.c. en exécution de l'article 3, 4° concernant la prépension;

0,20°pct. bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen en de personen op wie een begeleidingsplan van toepassing is, en de initiatieven voor de vorming en tewerkstelling;

0,20 p.c. destinés aux personnes appartenant aux groupes à risque et aux personnes concernées par un plan d'accompagnement, et les initiatives pour la formation et l'emploi;

0,10 pct. bestemd voor de aanvullende vergoeding, verschuldigd aan de ontslagen werknemers, ouder dan 55 jaar, zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf, betreffende een aanvullende vergoeding ten voordele van oudere, ontslagen werknemers.

0,10 p.c. destiné au paiement des allocations complémentaires dues aux travailleurs licenciés âgés de plus de 55 ans, octroyées tel que prévu dans la convention collective de travail du 7 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage, concernant une allocation complémentaire en faveur de travailleurs âgés licenciés.

Indien de werkgeversbijdrage van 0,25 pct. voor brugpensioen en van 0,10 pct. voor de aanvullende vergoeding, verschuldigd aan de ontslage werknemers ouder dan 55 jaar, niet volstaan om de uitgaven te dekken wordt de werkgeversbijdrage verhoogd ten einde de uitgaven te dekken. Indien de reserves van het gemeenschappelijk fonds zouden stijgen boven de drempel beslist in de **beheerraad** van het gemeenschappelijk fonds, worden de werkgeversbijdragen **verminderd**.

Art. 8.- Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en heeft dezelfde geldigheidsduur als de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 1995.

Si la cotisation patronale de 0,25 p.c. destinée à la prépension et celle de 0,10 p.c. destinée au paiement des allocations complémentaires dues aux travailleurs licenciés de plus de 55 ans, est insuffisante pour couvrir les dépenses, la cotisation est augmentée afin de couvrir les dépenses. Si les réserves du fonds commun excèdent la limite fixée par le conseil d'**administration** du fonds commun, la cotisation patronale est diminuée.

Art. 8.- La présente convention collective de travail prend ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et à la même durée de validité que la convention collective de travail du 16 mars 1995 précitée.